

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 21-i ítélete – Yusuf és Al Barakaat International Foundation kontra Tanács és Bizottság(T-306/01. sz. ügy) ⁽¹⁾**(„Közös kül- és biztonságpolitika – Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések – A Közösség hatásköre – Pénzeszközök befagyasztása – Alapvető jogok – Ius cogens – Bírósági felülvizsgálat – Megsemmisítés iránti kereset”)**

(2005/C 281/31)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek**Felperesek:** Ahmed Ali Yusuf (Spånga, Svédország) és az Al Barakaat International Foundation (képviselők: L. Silbersky és T. Olsson ügyvédek)**Alperesek:** az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Vitsentzatos, I. Rådestad, E. Karlsson és M. Bishop meghatalmazottak) és az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Van Solinge, J. Engren és C. Brown meghatalmazottak)**Az alpereseket támogató beavatkozó:** Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: kezdetben J. E. Collins, később R. Caudwell, meghatalmazotti minőségben, utóbbi segítője: S. Moore barrister)**Az ügy tárgya**

Kezdetben egyrészt az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról, valamint a 337/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 6-i 467/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 67., 1. o.), másrészt pedig a [...] 467/2001 rendelet negyedszeri módosításáról szóló, 2001. november 12-i 2199/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 295., 16. o.), majd pedig az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida [helyesen és a továbbiakban: al-Kaida] hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint a [...] 467/2001[...] rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 9. o.; magyar nyelvű kiadása 18. fejezet, 1. kötet, 294. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1) Az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni

táni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról, valamint a 337/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 6-i 467/2001/EK tanácsi rendelet és a 467/2001 rendelet negyedszeri módosításáról szóló, 2001. november 12-i 2199/2001/EK bizottsági rendelet megsemmisítésére irányuló kereseti kérelmekről már nem szükséges határozni.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint a 467/2001 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet ellen irányuló részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a felpereseket a saját költségeiken kívül a Tanács költségeinek, valamint a Bizottságnál 2002. július 10-ig felmerült költségek (beleértve az ideiglenes intézkedések iránti eljárással kapcsolatos költségeiket) viselésére.
- 4) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és a Bizottság (az utóbbi a 2002. július 10-ét követő időszak tekintetében) maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 44., 2002.2.16.**Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 21-i ítélete – Kadi kontra Tanács és Bizottság**(T-315/01. sz. ügy) ⁽¹⁾**(„Közös kül- és biztonságpolitika – Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések – A Közösség hatásköre – Pénzeszközök befagyasztása – Alapvető jogok – Ius cogens – Bírósági felülvizsgálat – Megsemmisítés iránti kereset”)**

(2005/C 281/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek**Felperes:** Yassin Abdullah Kadi (Dzsedda, Szaúd-Arábia) (képviselők: D. Pannick QC, P. Saini barrister, G. Martin és A. Tudor solicitors)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Vitsentzatos és M. Bishop meghatalmazottak) és az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Van Solinge és C. Brown meghatalmazottak)

Az alpereseket támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: kezdetben J. E. Collins meghatalmazott, később R. Caudwell meghatalmazott, utóbbi segítője: S. Moore barrister)

Az ügy tárgya

Kezdetben egyrészt az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról, valamint a 337/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 6-i 467/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 67., 1. o.), másrészt pedig a [...] 467/2001 rendelet harmadszori módosításáról szóló, 2001. október 19-i 2062/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 277., 25. o.), ezt követően pedig az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida [helyesen és a továbbiakban: al-Kaida] hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint a [...] 467/2001[...] rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 294. o.) felperesre vonatkozó részének megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról, valamint a 337/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 6-i 467/2001/EK tanácsi rendelet és a 467/2001 rendelet harmadszori módosításáról szóló, 2001. október 19-i 2062/2001/EK bizottsági rendelet részleges megsemmisítésére irányuló kereseti kérelemről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint a 467/2001 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet ellen irányuló részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a felperest a saját költségein kívül a Tanács költségeinek, valamint a Bizottságnál 2002. július 1-jéig felmerült költségek viselésére.
- 4) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és a Bizottság (az utóbbi a 2002. július 1-jét követő időszak tekintetében) maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 56., 2002.3.2.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 29-i ítélete – Napoli Buzzanca kontra Bizottság

(T-218/02. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Igazgatói beosztás – Az üres álláshelyek betöltésére irányuló eljárás – A jelentkezést elutasító határozat – Indokolás”)

(2005/C 281/33)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Daniela Napoli Buzzanca (Brüsszel, Belgium)
(képviselők: G. Vandersanden és L. Levi ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és V. Joris meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Először az S. asszonyt a „Külkapcsolatok” főigazgatóság „Multilaterális kapcsolatok és emberi jogok” igazgatósága A2-es besorolási fokozatú igazgatójává kinevező és a felperes által ezen álláshely betöltésére benyújtott jelentkezését el nem fogadó 2002. január 30-i bizottsági határozat megsemmisítése, valamint – amennyiben szükséges – az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panaszát elutasító hallgatólagos bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, azután az alperest a felemelés jogának fenntartása mellett a kereset benyújtásakor 23 213,96 euróban meghatározott kártérítés megfizetésére történő kötelezése iránti kérelem, végül a felperes igazgatási dossziéjának a Bizottság általi becsatolásának az Elsőfokú Bíróság általi elrendelése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az S. asszonyt a COM/156/01. sz. álláshirdetéssel érintett beosztásba kinevező és a felperes által ezen beosztás betöltésére benyújtott jelentkezését elutasító 2002. január 30-i bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 247., 2002.10.12.